第十八章(下)

文/邱義雄



13 的:未曾聽完先回答的,便是

《現代中文譯本》譯為:不先傾聽就 搶著回答便是愚蠢失禮。

《當代聖經》譯為:沒有聽完便作答的,實在 愚昧,必定自招其辱。

這則箴言是教導人處理事務要謹慎説話。 愚昧人的另一缺點,就是不等人家説完,就不 加思索信口開河的發表高論,這種人只有笑話 百出,自招其辱。

這則箴言也反映兩種人性的弱點: 1. 不好好聽別人說話,只想發表自己的高論,所以人家還未說完,就搶著回答。這樣勢必無法達成溝通的目的。2. 別人正在説話,還未説完就插嘴說話,這種不禮貌的行為,有時會遭到別人的羞辱。

開會的時候,要多聽別人的意見,要等人說完才發表你的高見,這就是智慧。

14節:人有疾病,心能忍耐;心靈憂傷,誰能 承當呢?

《當代聖經》譯為:人的心靈可以忍受疾病, 但破碎的心靈又有誰能承擔呢? 「心直」是好, 但要改正「口快」的習性。



《現代中文譯本》譯為:求生的意志使人忍受病痛;意志消沉,希望也跟著喪失。

《思高譯本》譯為:剛毅的精神,能忍受病苦;若精神萎靡,有誰能支持。

一個意志堅強、鬥志激昂的人,雖有千辛萬苦、千絲萬縷的阻礙,他仍能勇往直前,堅定不移,怡然自得。如同約伯,在財產盡失,兒女死亡之時,仍然歌頌耶和華。撒但擊打使他全身長毒瘡,坐在爐灰中用瓦片刮身體,妻子譏笑他,他仍然不以口犯罪(伯一21,二10)。

意志堅強的人,可以「打落門牙和血吞」,但意志消沉,萎靡不振,毫無鬥志的人,有誰可以振作他的精神,使他再度奮發前進呢?他已一蹶不振,希望也跟著喪失,「哀莫大於心死」,已無可救藥。

保羅勉勵我們:「應當一無掛慮,只要凡 事藉著禱告、祈求,和感謝,將你們所要的告 訴神。」(腓四6) 15節:聰明人的心得知識;智慧人的耳求知識。

《現代中文譯本》譯為:明智人的心渴慕知識;聰明人的耳傾聽智言。

本節經文提供我們得知識的方法:要有一顆受教的心,和一個受教的耳朵。先有受教的心,就會謙卑聆聽別人的指教,增長見識。經上說:「主耶和華賜我受教者的舌頭,使我知道怎樣用言語扶助疲乏的人。主每早晨提醒,提醒我的耳朵,使我能聽,像受教者一樣。」(賽五十4)

16節:人的禮物為他開路,引他到高佐的人面 前。

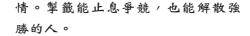
《現代中文譯本》譯為:禮物開方便之門,引 你晉見重要人物。

《呂振中譯本》譯為:人的禮物使他的路寬 闊,引他到大人物面前。

古代東方民族有一種普遍的習俗,就是晉見有地位的人物時,必須攜帶一些貴重的禮品作為晉見之禮。《聖經》上這種例子屢見不鮮(創三二13-21;申十七16-17;撒上九7,十27,十七17-18)。這種習俗是出於尊敬之意,並不一定盡是賄賂。當人們要去朝見達官貴人,人未到禮物先到,禮物成為開路先鋒,使他們如願以償。如果空著雙手,就不會被接見。窮寡婦到城裡求官為她伸冤,不義的官「多日不准」,拒絕接見,直到被她一再纏得沒辦法,就給她伸冤,「免得她常來纏磨」(路十八1-5)。

這則箴言的「禮物」是禮尚往來 的單純送禮,和暗藏玄機的賄賂送禮 不同,應該有所分別。

17-18節:先訴情由的,似乎有理; 但鄰舍來到,就察出實



《現代中文譯本》譯為:先訴説情由的,似乎 有理,只怕經不起對方的質問。兩個權貴在 法庭上爭訟,只好藉抽籤解除糾紛。

《當代聖經》譯為:在法庭上,先訴訟的看來 有理,但也要等對方答辯了以後,才能判斷 是非。抽籤可以平息爭端,也能調解權貴的 糾紛。

這則箴言是糾正人「先入為主」的錯誤觀念,不可單聽一面之詞。這種現象不應發生在法庭審判官身上,他不應該先聽一面之詞後,便判斷第一個當事人有理。他在聽完第一者的說詞後,冷靜不置可否,然後聽另一方面的說詞,再作出公正的判斷。

審判官衡量訴訟雙方的陳述之後,發現兩 造説詞都有理,半斤八兩,各有千秋,這時候 法官可以實行抽籤,以解決雙方的爭端,這也 是一種「公權無力,私下解決」皆大歡喜的方 法。他們相信冥冥之中有神介入定事,其結果 必能平息爭端,解除糾紛。因為「籤放在懷 裡,定事由耶和華。」(十六33)

19節: 弟兄結怨, 勸他和好, 比取堅固城還難; 這樣的爭競如同堅寨的門問。

《現代中文譯本》譯為:幫助弟兄,他將如堅 固城牆衛護你;跟他爭吵,他將享你以閉門 羹。

《當代聖經》譯為:倘若兄弟結怨,以後要和解,就比攻打堅固的城堡還要困難;他們的 怨恨,有如堡壘的門門,牢不可破。

《思高譯本》譯為:兄弟不和,比堅城還難攻克;他們的爭辯,有如碉堡的門門。

因原文不明,故有各種不同的翻譯。綜合 不同的譯本,總意是兄弟爭執,難以再度和 好。兄弟之間發生鬩牆之爭,吃虧的一方往往 固執己見,故步自封,猶如一座堅強的堡壘, 牢不可破。堡壘愈形堅固,兄弟之間就無通融 和好的餘地了。

兄弟鬩牆,想要勸他們和好,實在困難重重。三國時代曹植諷兄詩云:「煮豆持作羹, 漉菽以為汁。萁在釜下燃,豆在釜中泣;本自同根生,相煎何太急?」讀了真的發人自省。

「朋友乃時常親愛,弟兄為患難而生。」 (十七17),兄弟親如手足,手足情深,彼此 之間應當相顧相愛,互通有無,這是天經地義 的事,也是《聖經》所肯定的(羅十二10;帖 前四9;彼前一7;約壹三10-11,四19-21)。

20-21節:人口中所結的果子,必充滿肚腹; 他嘴所出的,必使他飽足。生死在 舌頭的權下,喜愛它的,必吃它所 結的果子。

《現代中文譯本》譯為:你的話句句有它的後果;你可能倚賴它為生。你的話可使你保命,也可使你喪生;信口開河,後果該你自取。

《思高譯本》譯為:人必以口中果實充滿肚腹,必飽嚐自己唇舌的出產。死亡和生命, 全在乎唇舌;放縱唇舌的,必自食其果。

這兩節經文合起來看,是警告人要謹慎言語,因為「一言既出,駟馬難追」,人必須接受他説話的後果,不管好壞,照單全收(十二14)。

「人口中所結的果子」,人種的是什麼, 收的也是什麼(加六7),你的話句句有它的 後果,可使你保命,也可使你喪生。羅波安接 續所羅門登基作王,百姓推派耶羅波安和一些 長老去見羅波安,要求減輕百姓的賦稅和勞 役。羅波安不體恤民間的困苦,不聽耆老之 言,竟然向他們說狂傲的話:「我的小拇指頭 比我父親的腰還粗。我父親使你們負重軛, 我必使你們負更重的軛!我父親用鞭子責打 你們,我要用蠍子鞭責打你們!」這番狂妄的 話,大大激怒眾民,北方十個支派隨即擁戴耶 羅波安為王,國家因而分裂(王上十二1-20)。

「溫良的舌是生命樹; 乖謬的嘴使人心碎。」(十五4),一句充滿愛心的鼓勵,可使不良少年懸崖勒馬,一句尖酸刻薄的話,也能使人自暴自棄,輕生上吊。生死都在舌頭的權下,你的言語豈可不慎哉!

22節:得著賢妻的,是得著好處,也是蒙了耶 和華的恩惠。

《現代中文譯本》譯為:娶得賢妻幸福無窮; 上主恩眷於此可見。

慈愛的神為人設立家庭,為男人造一個配 偶幫助他。妻子是男人的幫助,品德高尚、明 智賢慧的妻子,殷勤治理家務,使家庭內的一 切井然有序,有條不紊;並且相夫教子,使家 境蒸蒸日上,豐衣足食。得著賢妻是家庭的幸 福,也是蒙了耶和華的恩惠。

才德的婦人誰能得著呢?(三一10),賢慧的妻子不易得,智者告訴我們:「房屋錢財是祖宗所遺留的;惟有賢慧的妻是耶和華所賜的。」(十九14)。憑著信心禱告,必定有「耶和華以勒」。

23節:貧窮人說哀求的話;富足人用威嚇的話 回答。

《現代中文譯本》譯為: 貧窮人的懇求低聲下氣; 有錢人的回答聲色俱厲。

《思高譯本》譯為:貧窮的人哀懇乞憐;富貴的人厲聲以對。

貧富懸殊不僅影響人的生活,也影響人處

事待人的態度。貧窮人生活發生困難,嗷嗷待哺,去找富足人調頭寸,説話時奴顏婢膝,畢恭畢敬,低聲下氣。富足人因為有錢有勢,威風凜凜,説起話來盛氣凌人,厲聲以對,不但拒絕幫助,且下逐客令。這是社會百態,人情淡薄的寫照(十九7)。

大衛逃避掃羅追逼時,打發十個僕人向正 在剪羊毛宴客的拿八求助,拿八不但不肯幫助,且厲聲叱喝,結果帶來死亡的憂患(撒上 二五2-38)。這則箴言給我們的教訓是富足而 驕傲,重富輕貧,欺壓窮人倒行逆施的行為, 是神人共憤摒棄不齒的。

24節:溫交朋友的,自取敗壞;但有一朋友比 弟兄更親密。

《現代中文譯本》譯為:泛泛的夥伴情薄似紙;深交的朋友親逾骨肉。

《當代聖經》譯為:濫交朋友,是自取滅亡; 得一知己,更勝手足情深。

《新譯本》譯為:朋友眾多的人,終必彼此破裂,但有一位朋友,比兄弟更親密。

《思高譯本》譯為:交朋友過多,必會有損害;但有些朋友,遠勝親兄弟。

這則箴言是強調真正友誼的可貴。朋友有「益友」和「損友」之分,結交益友,彼此砥礪,互相切磋,使你信心、愛心、品德得到進步,「鐵磨鐵,磨出刃來;朋友相感(原文是磨朋友的臉)也是如此。」(二七17)。「朋友乃時常親愛,弟兄為患難而生。」(十七17),益友在困難時幫助你與你共患難,這就是俗語所説的「患難見真情」。相識滿天下,知心有幾人?我國古訓:「得一知己可以無憾」。

在《箴言》中智者提出四種不可結交的

朋友: 1. 往來傳舌的人(二十19)。2. 好生 氣、暴怒的人(二二24-25)。3. 好酒貪食的 人(二三20-21)。4. 反覆無常的人(二四 21-22)。這些「損友」都不可交,若與他們 交往,必招致敗壞。

「但有一朋友,比弟兄更親密。」這一位 朋友就是主耶穌,當我們還在罪人的時候,祂 就擔當我們的罪為我們死(羅五8),「人為 朋友捨命,人的愛心沒有比這個大的。」今日 我們若遵行主所吩咐的,就是主的朋友(約 十五12-15)。

心得分享 謹慎你的言語

俗語:「病從口入,禍從口出」、「一言 既出,駟馬難追」,說話的人必須接受他所説 之話的後果,不管好的或壞的,都要照單全 收。主耶穌警告我們,將來審判的時候,每個 人都要為自己所説的話負責,因為要憑你的話 定你為義,也要憑你的話定你有罪(太十二 36-37)。詩人大衛自我勉勵:「我要謹慎我 的言行,免得我舌頭犯罪;惡人在我面前的 時候,我要用嚼環勒住我的口。」(詩三九 1)。本章有關言語的教訓很多,可以作為慎 言的參考:

1. 說智慧話(4)

《當代聖經》:智者的言語深博似海;智慧的泉源,好像涓涓不息的溪流。

智者的言語深博似海,他所説的話含有訓誨和啟示,能啟發人心,如同深水,永不乾涸,又好像涓涓不息的溪流,對人有莫大的裨益。我們說話要有智慧,一句



好話可以鼓勵人、安慰人,但若不經三思就隨 便出口,就很容易傷害別人。「良言如同蜂 房,使心覺甘甜,使骨得醫治。一句良言,使 心歡樂。」(十六24,十二25)

2. 不要口不擇言(6-7)

俗語:「言多必失」,多言不單傷人,也會害了自己,甚至毀了自己的名譽和生命。愚昧人口不擇言,説了不該説的話,因而張嘴啟爭端,開口招鞭打。因他的愚昧輕率發言,不但得罪他人,也給自己帶來麻煩,這是自取敗壞,他的嘴成為他生命的網羅。「多言多語難免有過;禁止嘴唇是有智慧。」(十19)。智慧人説話是因為有話要説,愚昧人是無話找話説。

3. 絕不傳舌(8)

「傳舌人的言語」是搬弄是非的閒話,這種閒言閒語有如佳餚美饌,令人垂涎三尺,人人愛食(聽),深入人的臟腑。智者告訴我們:「傳舌的,離間密友。往來傳舌的,洩漏密事;大張嘴的,不可與他結交。」(十六28,二十19)

基督徒要説真話,決不可傳舌説是非,記住「火缺了柴就必熄滅;無人傳舌,爭競便止息。」(二六20)



4. 聽完再說(13)

有人以為「心直口快」的個性是一種爽直的好個性,其實這是極大的錯誤。「心直」是好,但要改正「口快」的習性,雅各説:「你們各人要快快的聽,慢慢的説。」(雅一19)。尤其開會的時候,要先以謙虛的心傾聽別人的意見(説法),然後提出你的高見。未曾聽完就插嘴講話,是不禮貌的行為,有時會受人羞辱。

5. 不仗勢欺人(23)

貧窮與富足都是神的安排(二二2),貧富懸殊不僅影響人的生活,也影響人處事待人的態度。富足人要紀念神的恩典賞賜,因為得貨財的力量是祂給你的(申八18),富足人要有愛心憐憫貧窮人,不可趾高氣揚,目空一切,盛氣凌人,當窮人向你求助的時候,不但不濟助他,且厲聲叱喝,仗勢欺人,粗暴無情。「貧窮人,你不可因他貧窮就搶奪他的物,也不可在城門口欺壓困苦人;因耶和華必為他辨屈;搶奪他的,耶和華必奪取那人的命。」(二二22-23)

6. 結出嘴唇的果子(20-21)

《希伯來書》的作者勉勵我們:「我們應 當靠著耶穌,常常以頌讚為祭獻給神,這就 是那承認主名之人嘴唇的果子。」(來十三 15)。我們要結出嘴唇的果子,但「凡好樹都 結好果子,惟獨壞樹結壞果子。因為心裡所充 滿的,口裡就說出來。善人從他心裡所存的善 就發出善來;惡人從他心裡所存的惡就發出 惡來。」(太七17、34下-35)。願主保守我 們,使我們存良善的心,常常感恩頌讚神,說 出造就人的好話,結出嘴唇的果子榮耀神。

